

III

MAY

Nous avons vu à la leçon précédente que le futur était formé au moyen du mot **will** placé devant le verbe et quelquefois, mais bien rarement, par le mot **shall**, également placé devant le verbe. Un troisième mot (le dernier) placé devant le verbe exprime aussi le futur: c'est le mot **may**.

May exprime un futur incertain, douteux. On peut très bien le rendre en français par l'expression « ça se peut », ou « il se peut que ». **May** n'est en somme que le futur avec "peut-être". Il se place devant le verbe, aussi bien que **will**.

Ex: **I may go.** (Aïe mai gô). J'irai peut-être. Il se peut que j'y aille.
I may study. (Aïe mai stoddé). J'étudierai peut-être. Il se peut que j'étudie.

A part cette expression du futur avec « peut-être », **may** a encore deux autres sens.

MAY interrogatif.

May au commencement d'une phrase interrogative, d'une phrase qui demande, exprime une permission demandée, ou plutôt une demie-permission.

Ex: **May I use your pencil?** (Mai aïe iouze ioure penne-soul). Puis-je me servir de votre crayon ?

Ce n'est pas tout-à-fait une permission demandée aussi directement que si l'on demandait: « me permettez-vous de ... ».

Si l'on peut demander une permission avec **may**, on doit pouvoir aussi l'accorder; et dès lors, **may** dans la phrase positive peut signifier une demie-permission accordée.

Ex: **You may go.** (Ion mai gô). Vous pouvez partir.

La personne qui parle donne à celui ou à celle et ceux à qui il s'adresse, une permission dont elle peut disposer plus ou moins directement.

Jamais dans la conversation, de par le sens de cette dernière, il n'y anra d'équivoque entre **may** exprimant le futur avec « peut-être », et **may** exprimant la permission.

MAY exclamatif.

Un troisième et dernier sens à **may**. Au début d'une phrase exclamative, il exprime un souhait, mais un souhait renfermant un certain doute sur la complète exécution du souhait.

Ex: **May you be happy!** (Mai ion bi appé). Puissiez-vous être heureux!

Dans tous les cas où l'on emploiera **may** ce dernier conservera toujours une certaine idée d'incertitude, de doute, ou tout au moins de probabilité seulement.